

Số: 37/2016/NVB-CBTT  
V/v: Công bố QĐ của HĐQT về việc thay đổi  
nội dung đăng ký doanh nghiệp

Hà Nội, ngày 08 tháng 9 năm 2016

**CÔNG BỐ THÔNG TIN TRÊN CÔNG THÔNG TIN ĐIỆN TỬ CỦA ỦY BAN  
CHỨNG KHOÁN NHÀ NƯỚC VÀ SGDC TP. HỒ CHÍ MINH**

**Kính gửi: - Ủy ban Chứng khoán Nhà nước  
- Sở Giao dịch Chứng khoán TP. Hồ Chí Minh**

- Tên Công ty: **CÔNG TY CP BẤT ĐỘNG SẢN DU LỊCH NINH VÂN BAY**
- Mã chứng khoán: NVT
- Địa chỉ trụ sở chính: tầng 3, tòa nhà Hoàng Gia, số 180 Triệu Việt Vương, P. Bùi Thị Xuân, Q. Hai Bà Trưng, TP. Hà Nội
- Điện thoại: 04. 39264950 Fax: 04. 39264952
- Người thực hiện công bố thông tin: **Ngô Thị Thanh Hải**
- Địa chỉ: tầng 3, tòa nhà Hoàng Gia, số 180 Triệu Việt Vương, P. Bùi Thị Xuân, Q. Hai Bà Trưng, TP. Hà Nội
- Điện thoại (cơ quan): 04. 39264950 Fax: 04. 39264952
- Loại thông tin công bố: 24 giờ 72 giờ bất thường theo yêu cầu định kỳ

**Nội dung thông tin công bố:** Theo Điều 8 Nghị quyết số 01/2016/NQ-ĐHĐCĐ ngày 20/4/2016 của Đại hội đồng cổ đông thường niên Công ty Cổ phần Bất động sản Du lịch Ninh Vân Bay quy định: “*Thông qua việc nâng tỷ lệ sở hữu của Nhà đầu tư nước ngoài tại Công ty lên 100%. Ủy quyền cho Hội đồng quản trị được toàn quyền điều chỉnh giảm, hoặc thay đổi phạm vi các ngành nghề kinh doanh của Công ty và sửa đổi Điều lệ, với mục đích tiến tới việc sở hữu của Nhà đầu tư nước ngoài tại Công ty là không hạn chế*”.

Căn cứ quy định nêu trên, ngày 08/9/2016, Hội đồng quản trị Công ty CP Bất động sản Du lịch Ninh Vân Bay đã ban hành Quyết định số 07/2016/QĐ-HĐQT về việc thay đổi nội dung đăng ký doanh nghiệp như sau:

- **Tên ngành, nghề kinh doanh đã đăng ký:**

Tên ngành, nghề kinh doanh	Mã ngành
<i>Kinh doanh bất động sản, quyền sử dụng đất thuộc chủ sở hữu, chủ sử dụng hoặc đi thuê Chi tiết: Kinh doanh bất động sản.</i>	6810

- **Tên ngành, nghề kinh doanh đăng ký sau khi điều chỉnh:**

Tên ngành, nghề kinh doanh	Mã ngành
<i>Kinh doanh bất động sản, quyền sử dụng đất thuộc chủ sở hữu, chủ sử dụng hoặc đi thuê Chi tiết: Kinh doanh bất động sản theo quy định tại khoản 3 Điều 11 Luật Kinh doanh bất động sản số 66/2014/QH13.</i>	6810



Thông tin này được đăng tải trên Trang thông tin điện tử của Công ty tại địa chỉ: <http://www.ninhvanbay.vn> vào ngày 08/9/2016.

Chúng tôi xin cam kết các thông tin công bố trên đây là đúng sự thật và hoàn toàn chịu trách nhiệm trước pháp luật về nội dung các thông tin đã công bố.

Trân trọng cảm ơn./.

**Tài liệu kèm theo:** Quyết định số 07/2016/QĐ-HĐQT.

**Nơi nhận:**

- Như trên;
- Lưu: VT.

**NGƯỜI ĐƯỢC ỦY QUYỀN CBTT**

A red circular stamp with the text "CÔNG TY CỔ PHẦN BẤT ĐỘNG SẢN DU LỊCH NINH VAN BAY" and "HAI BÀ TRUNG - TP. HÀ NỘI" around the perimeter. A handwritten signature in black ink is written over the stamp.

**Ngô Thị Thanh Hải**





Số/Nº: 07/2016/QĐ-HĐQT

Hà Nội, ngày 08 tháng 9 năm 2016  
Hanoi, September 8<sup>th</sup>, 2016

**QUYẾT ĐỊNH CỦA HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ CÔNG TY CỔ PHẦN  
BẤT ĐỘNG SẢN DU LỊCH NINH VÂN BAY**  
DECISION OF BOARD OF MANAGEMENT OF  
NINH VAN BAY TRAVEL REAL ESTATE JOINT STOCK COMPANY

*V/v: Thay đổi nội dung đăng ký doanh nghiệp*  
*Attn: Change on the content of enterprise registration*

**HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ CÔNG TY CỔ PHẦN PHÁT ĐỘNG SẢN  
DU LỊCH NINH VÂN BAY**

**BOARD OF MANAGEMENT  
OF NINH VAN BAY TRAVEL REAL ESTATE JSC.,**



- Căn cứ Luật Doanh nghiệp số 68/2014/QH13 được Quốc hội nước Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam thông qua ngày 26 tháng 11 năm 2014 và các văn bản pháp luật có liên quan/Pursuant to the Enterprise Law No. 68/2014/QH13 passed by the National Assembly of the Socialist Republic of Vietnam dated on November 26th, 2014 and other related legislation documents;
- Căn cứ Điều lệ Công ty Cổ phần Bất động sản Du lịch Ninh Vân Bay/Pursuant to the Charter of Ninh Van Bay Travel Real Estate JSC.,;
- Căn cứ Nghị quyết số 01/2016/NQ-ĐHĐCĐ ngày 20/4/2016 của Đại hội đồng cổ đông thường niên Công ty Cổ phần Bất động sản Du lịch Ninh Vân Bay/Pursuant to Resolution No. 01/2016/NQ-AGM dated on 20/4/2016 of the Annual General Shareholders Meeting of Ninh Van Bay Travel Real Estate JSC.,;
- Căn cứ kết quả kiểm phiếu lấy ý kiến thành viên HĐQT bằng văn bản ngày 24/8/2016 Pursuant to the results of checking written Opinion Sheets of Board of Management Members dated on August 24<sup>th</sup>, 2016,

**QUYẾT ĐỊNH/DECIDES:**

**Điều 1. Thay đổi nội dung đăng ký doanh nghiệp của Công ty như sau/Change the enterprise registration contents of the Company as follows:**

**1.1. Thay đổi ngành, nghề kinh doanh của Công ty/Change the lines of business sectors of the Company**

Đăng ký điều chỉnh nội dung chi tiết của ngành, nghề kinh doanh bất động sản như sau / Register adjustment for details of the real estate business sector is as bellow:



- **Tên ngành, nghề kinh doanh đã đăng ký/Name of lines of business sectors that has been registered:**

<b>Tên ngành, nghề kinh doanh /Name of lines of business sectors</b>	<b>Mã ngành/Code of economic sectors</b>
Kinh doanh bất động sản, quyền sử dụng đất thuộc chủ sở hữu, chủ sử dụng hoặc đi thuê Chi tiết: Kinh doanh bất động sản.  <i>Doing business in real estate, land use rights of owner, users or leased land;</i> <i>Details: real estate business.</i>	6810

- **Tên ngành, nghề kinh doanh đăng ký sau khi điều chỉnh/Name lines of registered business sectors after the adjustment:**

<b>Tên ngành, nghề kinh doanh /Name of lines of business sectors</b>	<b>Mã ngành/Code of economic sectors</b>
Kinh doanh bất động sản, quyền sử dụng đất thuộc chủ sở hữu, chủ sử dụng hoặc đi thuê Chi tiết: Kinh doanh bất động sản theo quy định tại khoản 3 Điều 11 Luật Kinh doanh bất động sản số 66/2014/QH13.  <i>Doing business in real estate, land use rights of owner, users or leased land;</i> <i>Details: real estate business under the provisions of Clause 3, Article 11 of the Law on Real Estate Business No. 66/2014/QH13.</i>	6810



**1.2. Sửa đổi, bổ sung Điều lệ Công ty/Amendment and supplementation of the Charter of the Company.**

Sửa đổi khoản 1 Điều 3 Điều lệ Công ty quy định về ngành nghề kinh doanh của Công ty phù hợp các nội dung thay đổi nêu trên.

*Amend Clause 1, Article 3 of the charter of the Company on regulations on business lines of the Company in suitable with the changed contents mentioned above.*

**1.3. Ủy quyền cho Tổng giám đốc thực hiện việc đăng ký thay đổi nội dung đăng ký doanh nghiệp nêu trên/Authorized the Chief Executive officer of the Company to carry out the registration change for registered contents of the enterprise with the above issues.**

Ủy quyền cho ông Hoàng Anh Dũng - Tổng giám đốc đồng thời là Người đại diện theo pháp luật của Công ty thực hiện việc đăng ký thay đổi nội dung đăng ký doanh nghiệp với các nội dung nêu trên.

*Authorized Mr. Hoang Anh Dung - the Chief Executive Officer cum the Legal representative of the Company to carry out the registration change for registered contents of the enterprise with the above issues.*

**Điều 2. Hiệu lực thi hành/Effects for implementation**

Quyết định này có hiệu lực kể từ ngày ký. Hội đồng quản trị, Ban Tổng giám đốc, ông Hoàng Anh Dũng, các phòng ban, đơn vị và cá nhân có liên quan chịu trách nhiệm thi hành Quyết định này.

*This Decision takes effect from the date of signing. Board of Management, Board of General Directors, Mr. Hoang Anh Dung, Departments, units and related individuals have responsibilities to execute this Decision.*

***Nơi nhận/Recipients:***

- Như Điều 2/As Article 2;
- Lưu: VT/Saved in archives.

**TM. HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ**  
**ON BEHALF OF BOARD OF MANAGEMENT**  
**CHỦ TỊCH/CHAIRMAN**



**Lê Xuân Hải**

